PARKSIDE®

BOHR- UND MEISSELHAMMER PBH 1050 A1

(DE) (AT) (CH)

BOHR- UND MEISSELHAMMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(GB)

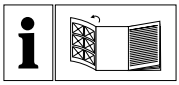
HAMMER DRILL

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

IAN 46883

DE



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

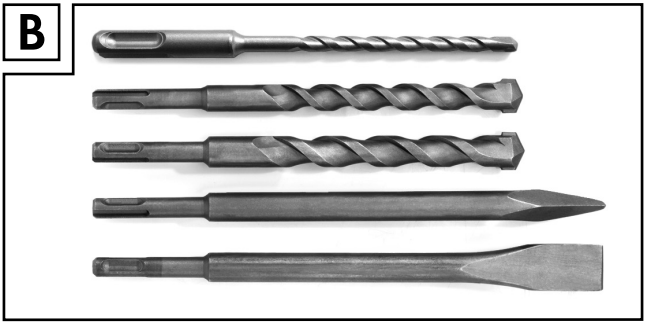
(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB	Operation and Safety Notes	Page	15

A

B



C

D

E

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 6
Abgebildete Komponenten ... Seite 6
Lieferumfang ... Seite 6
Technische Daten ... Seite 6

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit ... Seite 7
2. Elektrische Sicherheit ... Seite 7
3. Sicherheit von Personen ... Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... Seite 8
5. Service ... Seite 9
Sicherheitshinweise für Hämmer ... Seite 9

Inbetriebnahme
Zusatz-Handgriff schwenken ... Seite 9
Tiefenanschlag ... Seite 10
Werkzeuge einsetzen / entnehmen ... Seite 10
Schnellspannfutter für Rundschaftbohrer ... Seite 10
Funktion auswählen mit Funktions-Wahlschalter ... Seite 10
Drehrichtung auswählen ... Seite 11
Ein- und ausschalten ... Seite 11
Drehzahl vorwählen ... Seite 11

Wartung und Reinigung ... Seite 11

Service ... Seite 11

Garantie ... Seite 11

Entsorgung ... Seite 12

Konformitätserklärung / Hersteller ... Seite 13

Bohr- und Meißelhammer PBH 1050 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bohr- und Meißelhammer PBH 1050 A1 ist geeignet zum:
- Hammerbohren in Ziegel, Beton und Gestein
- Meißeln in Beton, Gestein und Verputz
- Bohren in Gestein, Holz und Metall

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Abgebildete Komponenten

1 Flügelschraube
2 Schalter Rechts-/Linkslauf
3 EIN-/AUS-Schalter
3a Drehzahlvorwahl
4 Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter
5 Leuchtdiode
6 Funktions-Wahlschalter
6a Entriegelungstaste für Funktions-Wahlschalter
7 Zusatz-Handgriff
8 Werkzeugaufnahme
9 Staubschutz-Kappe
10 Verriegelungshülse
11 Tiefenanschlag

Lieferumfang

1 Bohr- und Meißelhammer PBH 1050 A1
1 Zusatz-Handgriff
1 Schnellspannbohrfutter mit Adapter (siehe Abb. A)
3 Bohrer (siehe Abb. B)
1 Flachmeißel (siehe Abb. B)
1 Spitzmeißel (siehe Abb. B)
1 Tiefenanschlag
1 Dose Schmierfett
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahmeleistung:	1050 W
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl:	n_0 0–980 / min
Schlagfrequenz:	0–5300 / min
Schlagenergie:	3 Joule
Bohrleistung:	max. 13 mm für Stahl
	max. 32 mm für Holz
	max. 26 mm für Beton
Schutzklasse:	II / □

Geräusch und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Bohrhämmern:

Schalldruckpegel:	91,26 dB(A)
Schallleistungspegel:	102,26 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Meißeln:

Schalldruckpegel:	93,44 dB(A)
Schallleistungspegel:	103,44 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Hauptgriff
Bohrhämmern in
Beton: $a_{h(HD)} = 9{,}853\,m/s^2$, $K = 1{,}5\,m/s^2$

Zusatzgriff
Bohrhämmern in
Beton: $a_{h(HD)} = 8{,}967\,m/s^2$, $K = 1{,}5\,m/s^2$

Hauptgriff
Meißeln: $a_{h(CHeq)} = 12{,}738\,m/s^2$, $K = 1{,}5\,m/s^2$

Zusatzgriff
Meißeln: $a_{h(CHeq)} = 8{,}278\,m/s^2$, $K = 1{,}5\,m/s^2$

⚠ **WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren,**

Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerk-*

zeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Hämmer

- **Tragen Sie Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- **Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

⚠ **WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!** Das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

- **ACHTUNG LEITUNGEN! GEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren bzw. diese aufschlitzen.

Inbetriebnahme

Zusatz-Handgriff schwenken

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie dieses Gerät nur mit montiertem Zusatz-Handgriff 7 verwenden (siehe auch Abb. C, D, E).

- Die Greifposition des Zusatz-Handgriffes 7 kann verändert werden. Drehen Sie die Flügelschraube 1 entgegen dem Uhrzeigersinn und schwenken Sie den Zusatz-Handgriff 7 in die gewünschte Position.
- Danach drehen Sie die Flügelschraube 1 wieder fest.
- Das Gerät ist mit einer Leuchtdiode 5 ausgestattet. Diese leuchtet, sobald das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. So signalisiert

sie, dass das Gerät unter Spannung steht und dass es sich bei Betätigung des EIN-/AUS-Schalters 3 sofort einschaltet.

Tiefenanschlag

- Öffnen Sie die Flügelschraube 1.
- Setzen Sie den Tiefenanschlag 11 in den Zusatz-Handgriff 7 ein.
- Achten Sie darauf, dass die Zahnung am Tiefenanschlag 11 nach unten zeigt.
- Ziehen Sie den Tiefenanschlag 11 so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlags der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
- Drehen Sie die Flügelschraube 1 fest.

Werkzeuge einsetzen / entnehmen

Werkzeug einsetzen:

- Fetten Sie vor dem Einsetzen des Werkzeugs die Werkzeugaufnahme 8 leicht ein.
- Ziehen Sie zum Einsetzen die Verriegelungshülse 10 nach hinten und setzen Sie das Werkzeug ein.
- Lassen Sie die Verriegelungshülse 10 los. Dadurch wird die Aufnahme verriegelt. Überprüfen Sie durch Ziehen des Werkzeugs die einwandfreie Verriegelung. Das Werkzeug hat systembedingt ein radiales Spiel.

Werkzeug entnehmen:

- Ziehen Sie zum Entnehmen des Werkzeugs die Verriegelungshülse 10 nach hinten.

Schnellspannfutter für Rundschaftbohrer

⚠ WARNUNG! Benutzen Sie das Schnellspannfutter für Rundschaftbohrer nicht im Hammerbohr- oder Meißelbetrieb!

- Stellen Sie den Funktions-Wahlschalter 6 auf das Bohrersymbol.

Schnellspannbohrfutter für Rundschaftbohrer einsetzen:

- Ziehen Sie zum Einsetzen des Zusatzbohrfutters für Rundschaftbohrer (siehe auch Abb. A) die Verriegelungshülse 10 nach hinten. Setzen Sie das Zusatzbohrfutter ein.
- Lassen Sie die Verriegelungshülse 10 los. Dadurch wird die Aufnahme verriegelt. Überprüfen Sie durch Ziehen des Werkzeugs die einwandfreie Verriegelung.

Schnellspannbohrfutter für Rundschaftbohrer entnehmen:

- Ziehen Sie zum Entnehmen des Zusatzbohrfutters die Verriegelungshülse 10 nach hinten und entnehmen Sie das Zusatzbohrfutter.

Werkzeuge einsetzen:

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Funktion auswählen mit Funktions-Wahlschalter

- Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste für den Funktionswahlschalter 6a gedrückt. Drehen Sie den Funktions-Wahlschalter 6 so, dass die gewünschte Symbolik an der Pfeil-Markierung einrastet.

Die Funktionen sind wie folgt gekennzeichnet:

Funktion	Symbol
Bohren / Schrauben	
Hammerbohren	
Meißeln	
Meißelposition-Verstellung	

Meißelposition verstellen:
Sie können mit dieser Funktion das Werkzeug für den Meißelvorgang (siehe auch Abb. C, D) in die erforderliche Position drehen.

- Drehen Sie den Funktions-Wahlschalter 6 in die Position .
- Drehen Sie das Werkzeug in der Werkzeugaufnahme 8 in die erforderliche Position.
- Drehen Sie für den Meißelvorgang den Funktions-Wahlschalter 6 in die Position .

Drehrichtung auswählen

Wählen Sie die Drehrichtung durch Verstellen des Schalters Rechts-/Linkslauf 2.
WARNUNG! Die Benutzung/Verstellung des Schalters Rechts-/Linkslauf 2 darf nur bei Stillstand des Gerätes erfolgen.

Ein- und ausschalten

Gerät einschalten:
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 3.

Gerät ausschalten:
- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter 3 los.

Dauerbetrieb einschalten:
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 3. Stellen Sie ihn im gedrückten Zustand mit der Feststelltaste für EIN-/AUS-Schalter 4 fest.

Dauerbetrieb ausschalten:
- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter 3 und lassen Sie ihn wieder los.

Drehzahl vorwählen

Mit dem Stellrad zur Drehzahlvorwahl 3a können Sie die Drehzahl in Raststufen vorwählen.
- Welche Drehzahl die geeignete ist, hängt vom zu bearbeitenden Werkstoff ab. Wir empfehlen Ihnen, sie durch praktische Tests zu ermitteln.

Tipp: Diese beiden Grundregeln zu Drehzahlen helfen Ihnen jedoch immer:
1. großer Bohrdurchmesser = niedrigere Drehzahl und entsprechend kleiner Bohrdurchmesser = höhere Drehzahl
2. harter Werkstoff = niedrigere Drehzahl

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Bohrhammers gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Säubern Sie regelmäßig die Werkzeugaufnahme 8.
  VORSICHT! VORSPANNUNG! Ziehen Sie dazu die Verriegelungshülse 10 nach hinten und hebeln Sie die Staubschutz-Kappe 9 ab.
- Reinigen Sie die Bauteile und fetten Sie diese ein.

Service

WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf

auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 46883

AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 46883

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 46883

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Bohr- und Meißelhammer PBH 1050 A1

Herstellungsjahr: 10–2013
Seriennummer: IAN 46883

Bochum, 31.10.2013

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction
Intended use ... Page 16
Pictured components ... Page 16
Scope of delivery ... Page 16
Technical Data ... Page 16

General safety advice on power tools
1. Workplace safety ... Page 17
2. Electrical safety ... Page 17
3. Personal safety ... Page 18
4. Handling and using the power tool ... Page 18
5. Service ... Page 19
Safety notes for hammer drills ... Page 19

Start-up
Pivot additional handle ... Page 19
Depth stop ... Page 19
Inserting / removing tools ... Page 19
Quick-release chuck for round shaft drills ... Page 19
Setting the function with the function selector switch ... Page 20
Selecting the direction ... Page 20
Switching on and off ... Page 20
Presetting the speed ... Page 20

Maintenance and Cleaning ... Page 20

Service ... Page 21

Warranty ... Page 21

Disposal ... Page 21

Declaration of Conformity / Manufacturer ... Page 22

Hammer drill PBH 1050 A1

Introduction

Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for the indicated purpose. When passing this product on to others please be sure to also include all of its documentation.

Intended use

The hammer drill and chisel hammer PBH 1050 A1 is suitable for:
- Hammer drilling bricks, concrete and stone
- Chiseling concrete, stone and plaster
- Drilling stone, wood and metal

Any other use or modifying the device is considered improper use and involves considerable accident risks. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.
The device is not intended for commercial use.

Pictured components

1 Wing screw
2 Clockwise / counter-clockwise switch
3 ON / OFF switch
3a Speed setting
4 ON / OFF switch locking button
5 Light emitting diode
6 Function selector switch
6a Release button for function selector switch
7 Additional handgrip
8 Tool holder
9 Dust cover
10 Locking sleeve
11 Depth stop

Scope of delivery

1 Hammer drill PBH 1050 A1
1 Additional handgrip
1 Quick-release chuck with adapter (see Fig. A)
3 Drills (see Fig. B)
1 Flat chisel (see Fig. B)
1 Pointed chisel (see Fig. B)
1 Depth stop
1 Tin of lubricating grease
1 Carrying case
1 Set of operating instructions

Technical Data

Rated input power:	1050 W
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Idle speed:	n_0 0–980 / min
Impact frequency:	0–5300 / min
Impact energy:	3 joules
Drilling capacity:	max. 13 mm in steel
	max. 32 mm in wood
	max. 26 mm in concrete
Protection class:	II / ⧈

Noise and vibration data:
Measured sound value determined according to EN 60745. The A-rated noise levels of the electrical power tool are typically at:

Hammer drilling:

Sound pressure level:	91.26 dB(A)
Sound power level:	102.26 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Chiselling:

Sound pressure level:	93.44 dB(A)
Sound power level:	103.44 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear hearing protection!

The total vibration (vector sum of three directions) is calculated in accordance with EN 60745:

Main handle
Hammer drilling in
Concrete: $a_{h(HD)} = 9.853\,m/s^2$, $K = 1.5\,m/s^2$

Additional handle
Hammer drilling in
Concrete: $a_{h(HD)} = 8.967\,m/s^2$, $K = 1.5\,m/s^2$

Main handle
Chiselling: $a_{h(CHeq)} = 12.738\,m/s^2$, $K = 1.5\,m/s^2$

Additional handle
Chiselling: $a_{h(CHeq)} = 8.278\,m/s^2$, $K = 1.5\,m/s^2$

⚠ **WARNING!** The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.
The vibration level may change with the application of the tool and in some cases may be higher than the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of work, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can clearly reduce the vibration load throughout the work period.

● General safety advice on power tools

⚠ **WARNING! Please read all safety information and instructions.** *Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.*

Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.

The term "power tool" as used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (with mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without mains lead).

1. Workplace safety

a) **Keep your work area clean and well lit.** *Untidy or poorly lit work areas can lead to accidents.*
b) **Do not use the power tool in potentially explosive environments containing flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools create sparks which can ignite dusts or fumes.*
c) **Keep children and other people away whilst operating the electrical tool.** *Distractions can cause you to lose control of the device.*

2. Electrical safety

a) **The mains plug on the device must fit the mains socket. The plug must not be modified in any way. Never use adapter plug on earthed power tools.** *Unmodified plugs and the correct sockets reduce the risk of electric shock.*
b) **Avoid touching grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens, and refrigerators.** *There is a higher risk of electric shock if your body is earthed.*
c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water penetrating the electrical device increases the risk of an electric shock.*
d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving equipment parts.** *Damaged or tangled cables increase the risk of an electric shock.*
e) **When using power tools outdoors always use extension cords approved**

for outdoor use. *Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **Use an earth leakage circuit breaker if operating the power tool in a moist environment cannot be avoided.** *Using an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution when using power tools. Do not use power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness whilst using the power tool can result in serious injury.*

b) **Always wear protective equipment and safety glasses.** *Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protectors, depending on the type and application of the power tool, reduces the risk of injuries.*

c) **Avoid accidental starting. Verify the power tool is switched off before connecting it to the mains, picking it up or carrying it.** *Carrying the power tool with your finger on the ON / OFF switch or with the device switched on can result in accidents.*

d) **Remove any adjusting tools or spanners before switching on the power tool.** *Leaving a tool or spanner attached to a rotating part of a device can lead to injury.*

e) **Avoid unnatural postures. Always maintain proper footing and balance.** *This will ensure having better control over the power tool in unforeseen circumstances.*

f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.*

g) **When using vacuum dust extraction and collection devices remember to verify these are properly connected and used.** *Using of such devices reduces the hazard presented by dust.*

4. Handling and using the power tool

a) **Do not overload the device. Always use a power tool intended for the task.** *By using the right power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.*

b) **Do not use a power tool with a defective switch.** *Power tools that can no longer be switched on and off are dangerous and must be repaired.*

c) **Unplug from the mains before changing device settings or accessories, or setting the device down.** *This precaution will prevent the power tool from starting accidentally.*

d) **Always be sure to keep power tools out of reach of children when not in use. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** *Power tools are dangerous when used by inexperienced individuals.*

e) **Maintain the power tool with care. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before using the unit.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools clean and sharp.** *Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories, inserted tools etc. according to these instructions. When doing so consider the working conditions and the application.** *Using power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Service

a) **Only have the power tool repaired by qualified professionals using OEM spare parts.** *This ensures the safety of the power tool is maintained.*

Safety notes for hammer drills

- **Wear hearing protection.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use the additional handle when using the device.** Losing control can lead to injury.
- **Hold the device by the insulated handles when performing work n applications where a potential danger of the tool striking hidden electrical lines or its own power cable.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.
- **Wear a dust mask.**

⚠ **WARNING! TOXIC DUST!** Working on materials which can produce harmful / toxic dusts presents a health risk to the user and people within close vicinity.

- **CAUTION - LEADS! DANGER!** Verify you will not strike electric-, gas- or water lines whilst using the power tool. If necessary, first use a cable detector before drilling into or cutting open a wall.

Start-up

Pivot additional handle

Note: For safety reasons this device must only be used with the additional handle 7 installed (also see Fig. C, D, E).

- The position of the additional handle 7 can be adjusted. Turn the wing screw 1 anti-clockwise and swivel the additional handle 7 into the desired position.
- Then tighten the wing screw 1 again.
- This unit features an LED 5. It will light up once the unit is connected to the mains, indicating the unit is energised and will immediately switch on when the ON / OFF switch 3 is activated.

Depth stop

- Open the wing screw 1.
- Insert the depth stop 11 in the additional handle 7.
- Make sure that the toothing on the depth stop 11 is pointing downwards.
- Pull the depth stop 11 out as far as necessary so that the distance between the tip of the drill and the tip of the depth stop corresponds to the desired drilling depth.
- Firmly tighten the wing screw 1.

Inserting / removing tools

Inserting tools:

- Lightly grease the tool holder before inserting the tool 8.
- To insert, pull back the locking sleeve 10 and insert the tool.
- Release the locking sleeve 10. This locks the tool holder. Pull the tool to ensure that it is firmly locked in place. The tool has some radial play inherent in the system.

Removing tools:

- To remove the tool pull back on the locking sleeve 10.

Quick-release chuck for round shaft drills

⚠ **WARNING!** Do not use the quick-release chuck for round shaft drills for hammer drilling or chiseling applications!

- Set the function selector switch 6 to the drill symbol.

Attaching the quick-release chuck for round shaft drills:

- To attach the additional chuck for round shaft drills (also see Fig. A) pull back the locking sleeve 10 and insert the additional chuck.
- Release the locking sleeve 10. This locks the tool holder. Pull the tool to ensure that it is firmly locked in place.

Removing the quick-release chuck for round-shaft drills:

- To remove the additional chuck pull back the locking sleeve 10 and remove the additional chuck.

Inserting tools:

⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the device off and unplug from the mains socket before performing any work on the device.

Setting the function with the function selector switch

- Press and hold the release button for the function selector switch 6a and turn the function selector switch 6 until the desired symbol locks in next to the arrow.

The functions are marked as follows:

Function	Symbol
Drilling / screwing	
Hammer drilling	
Chiseling	
Chisel position adjustment	

Adjusting the chisel position:

This function allows you to turn the tool to the necessary position for chiseling (also see Fig. C, D).

- Turn the function selector switch 6 to position .
- Turn the tool inside the tool holder 8 to the necessary position.
- To chisel, turn the function selector switch 6 to .

Selecting the direction

Select the direction of rotation by setting the direction switch 2.

⚠ **WARNING!** Only use / adjust the rotation switch 2 with the device stopped.

Switching on and off

Switching on the device:

- Press the ON / OFF switch 3.

Switching the device off:

- Release the ON / OFF switch 3.

Activating permanent operation:

- Press the ON/OFF switch 3 and lock whilst pressed using the ON / OFF switch 4.

Deactivating permanent operation:

- Press and release the ON / OFF switch 3.

Presetting the speed

The speed dial 3a allows you to adjust the operating speed to specific speeds.

- Which speed is most suitable depends on the material you will be working on. We recommend testing the speed to determine the correct setting.

Tip: These two basic rules about speeds are always helpful:

1. larger bore diameter = lower speed and vice versa, smaller bore diameter = higher speed
2. hard material = low speed

Maintenance and Cleaning

⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the device off and unplug from the mains socket before performing any work on the device.

- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Do not allow liquids to enter the hammer drill.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Regularly clean the tool holder 8.
  CAUTION! PRETENSION! Pull the locking sleeve 10 back and release the dust cap 9.
- Clean and grease components.

Service

⚠ **WARNING! Have your appliance repaired by qualified professionals using OEM parts only.** This will maintain the safety of the device.

⚠ **WARNING!** If the connection cable needs to be replaced, this repair must be performed by the manufacturer or a representative to prevent safety hazards.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made unter warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB
Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)
e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 46883

Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed through your local recycling facilities.

Do not dispose of power tools with household rubbish!

In accordance with European Directive 2002/96/EC, worn out power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details on the disposal of worn out electrical devices.

Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURG-STRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

applicable harmonised standards
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

Type / Description of product:
Hammer drill PBH 1050 A1

Year of manufacture: 10–2013
Serial number: IAN 46883

Bochum, 31.10.2013

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of product development.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND

Stand der Informationen · Last Information Update:
10/2013 · Ident.-No.: PBH1050A1102013-DE

IAN 46883

DE